



Qorti tal-Appell Kriminali

Onor. Imhalledf Consuelo Scerri Herrera, LL.D., Ph.D.

Appell Nru: 52/2020

Il-Pulizija

(Spettur Mario Xiberras)

vs

Anthony Borg

Illum, 28 ta' Marzu, 2023

Il-Qorti,

Rat l-akkuzi dedotti kontra l-appellant Anthony Borg, detentur tal-karta ta' l-identita' numru 260783 M, akkuzat quddiem il-Qorti tal-Magistrati (Malta) talli:

1. Nhar it 22 ta' Lulju, 2019, bejn 10:45 hrs u 11:00hrs ikkommetta serq ta' iPad ta' l-għamla Apple u bagalja li l-valur jeċċedi mitejn tnejn u tletin Euro u erbgħa u disgħin ċenteżmu (izda mhux iktar minn elfejn tlett mija disgħa u għoxrin Euro u sebgħa u tletin ċenteżmu (minn għewwa l-Isptar Mater Dei Tal-Qroqq, Msida, liema serq huwa kkwalifikat bil valur għad-detriment ta' Mark Formosa;
2. Ukoll talli nhar it-22 ta' Lulju, 2019 u fil-granet ta' wara f' dawn il-gzejjer laqa' iPad ta' l-għamla Apple misruq, mehud b' qerq jew akkwistat b' reat, sew jekk dan sar f' Malta jew barra minn Malta, jew xjentement b' kull mod iehor indaħal biex ibiegħu jew jmexxih bi ksur ta' l-Artikolu 334 tal Kapitolu 9 tal-Liġijiet ta' Malta;
3. Ukoll talli nhar il-21 ta' Lulju 2019 għall habta ta' 17:00hrs u xi gimgħat qabel ikkommetta serq ta' diversi oġġetti ta' l-ikel li l-valur jeċċedi mitejn tnejn u tletin

Euro u erbgha u disghin centezmu (izda mhux iktar minn elfejn tlett mija disgha u ghoxrin Euro u sebgħa u tletin centezmu (minn għewwa l-istabbiliment LIDL li jinsab fi Triq id-Difiza Ċivili, Mosta, u dan għad-detriment ta' l-operaturi tal-kumpanija LIDL u/jew ta' entitajiet u/jew persuni oħra;

4. U aktar talli kiser il-kundizzjonijiet tal-libertà proviżorja imposti fuqu mill-Qorti tal-Maġistrati presjeduta mill-Maġistrat Dr. Audrey Demicoli LL.D. nhar it-18 ta' Lulju, 2019, li bihom ingħata il-ħelsien mill-arrest taht garanzija personali ta' tmint elef u ħames mitt Euro (€8,500); (€8,500);
5. Talli kkommetta reat waqt li kien taht Ordni ta' Probation mogħtija mill-Qorti tal-Maġistrati presjeduta mill-Maġistrat Dr. Joe Mifsud LL.D. nhar il-5 ta' Marzu 2019, liema sentenza saret definittiva u ma tistax tiġi mibdula;

Rat it talba tal-Prosekuzzjoni sabiex il-Qorti tirrevoka l-ħelsien mill-arrest ta' Anthony Borg u tordna l-arrest mill-ġdid tiegħu kif ukoll tordna li s-somma ta' tmint elef u ħames mitt Euro (tghaddi favur il-Gvern ta' Malta kif provdut fl-Artikolu 579 (3) tal-Kapitolu 9 tal-Liġijiet ta' Malta;

Rat it-talba ulterjuri tal-Prosekuzzjoni sabiex il-Qorti tittratta ma' Anthony Borg bhala reċediv ai termini ta' l-Artikoli 49, 50 u 289 tal-Kapitolu 9 tal-Liġijiet ta' Malta, b' diversi sentenzi li saru definittivi u ma jistgħux jiġu mibdula;

Rat il-Kunsens ta' l-Avukat Ġenerali a tenur ta' l-Artikolu 370 (4) tal-Kapitolu 9 tal-Liġijiet ta' Malta, a fol. 4 tal-proċess;

Rat id-dokumenti esebiti mill-Prosekuzzjoni waqt is-seduta tas-27 ta' Lulju, 2019, a fol. 5 sa' 39 tal-proċess;

Rat is-sentenza tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) tas-27 ta' Frar, 2020 fejn il-Qorti filwaqt li astjenit milli tiegħu konjizzjoni tat-tieni akkuza dedotta fil-konfront ta' l-imputat in kwantu alternattiva għall-ewwel akkuza dedotta fil-konfront tiegħu, wara li rat u kkunsidrat l-Artikoli 17 (b), 18, 31, 49, 50, 261 (c), 267, 279 (a), 284, 285, 289, 337 (2), 579 (2), (3) tal-Kapitolu 9 tal-Liġijiet ta' Malta sabet lill-imputat ħati ta' l-ewwel akkuza dedotta fil-konfront tiegħu kif ukoll tar-reat ta' serq semplici minn għewwa l-

istabbiliment LIDL, fi Triq id-Difiza Ċivili, Mosta, fil 21 ta' Lulju, 2019, għall-ħabta ta' 17:00hrs u xi ġimgħat qabel, u tat-tielet akkuza dedotta kontrih u filwaqt li trattat miegħu bħala reċediv ikkundannatu għall-perijodu ta' erba' snin prigunerija effettiva.

A Tenur ta' l-Artikolu 579 (3) tal-Kapitolu 9 tal-Liġijiet ta' Malta, u fid-dawl tat-talba mressqa mill-Prosekuzzjoni, il-Qorti irrevokat l-ħelsien mill-arrest konċess lill-imputat bid-Digriet mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (presjeduta mill-Maġistrat Dr. Audrey Demicoli LL.D. fit-18 ta' Lulju, 2019 u ordnat r-riarrest immedjat tiegħu u ordnat wkoll li l-garanzija fl-ammont ta' €8,500 tgħaddi favur il-Gvern ta' Malta.

Wara li rat u kkunsidrat l-Artikolu 23 (1) (a), (4) tal-Kapitolu 446 tal-Liġijiet ta' Malta u l-Artikoli 17 (b), 31, 41 (1) (a), 49, 50, 261 (b), (f), 263, 270, 278 (1), (2) u 289 tal-Kap. 9 tal-Liġijiet ta' Malta, il-Qorti sabet lill-imputat hati tal-ħames akkuza dedotta fil-konfront tiegħu u b' hekk titratta miegħu, inkluż bħala reċediv, għar-reati li għalihom kien tqiegħed taħt Ordni ta' Probation fil-5 ta' Marzu, 2019, billi ikkundannatu għal perjodu ta' sentejn prigunerija effettiva.

B'dana, għalhekk li l-imputat gie kkundannat għall perijodu komplessiv ta' sitt snin prigunerija effettiva.

Rat ir-rikors tal-appellanti Anthony Borg minnu pprezentat fit-12 ta' Marzu, 2020, fejn talab lil din il-Qorti sabiex tirriforma s-sentenza appellata, billi, tikkonferma fil-parti fejn sabet lil appellant mhux hati u astjeniet u cjoe', fit-tieni akkuza, u, thassarha u tirrevokha fil-parti fejn sabitu hati u cjoe, fl-akkuzi 1, 3, 4 u 5, u kwindi tilliberah skond il-Ligi minn dawn l-imputazzjonijiet, htija u piena, u, mingħajr pregudizzju, f'kaz li dan l-appell ma jintlaqax, tirriforma in kwantu piena nflitta mill-Ewwel Qorti fl-ismijiet hawn fuq premissi u tinfliggi piena iktar idonea u anqas harxa u li tirispekkja il-kaz in ezami.

Rat l-aggravji tal-appellanti li huma cari u manifesti u jikkonsistu fis-segwenti:

L-appellant waqt li kien interrogat, ssaqsa għal avukat anka jekk ma kellux mezzi biex jhallas u dan huwa evidenti permezz tat-traskrizzjoni CD intervista, a fol. 128 tal-process, meta mistoqsi jekk iriedx jkollu avukat jikkonsultah, l-appellant wiegeb:

“qabbduli wiehed u nkellmu ghax jiena din fiha l-istorja jien dhalt fiha intortament”. Kien biss l-ghagla tal-investigaturi illi qalulu “nkomplu mela”, fatt muri fl-istess stqarrija rilaxxata, meta dan jikser id-drittijiet fundamentali kif sanciti b'diversi sentenzi bhal *Il-Pulizija vs Robert Agius, 10/10/2018, Ref: 93/2017 per JPG, Prim Awla sede Kostituzzjonali* kif wkoll fid-decizjoni tal-Qorti Kostituzzjonali, u, *Graziella Attard vs AG, [27/9/2019]* fejn gie ordnat l-isflizar tal-istqarrija tal-akkuzata stante illi ma kellieq l-faculta li tikkonsulta ma avukat waqt l-istess interrogazzjoni. Huwa veru li l-appellant kien offrut li jaghmel hekk, pero, ghad illi huwa wera li xtaq avukat, bl-ghagla, dan ma nghatalux effettivamente u il-fatt illi biex 'jehles' qallhom mela mexxu, ma jfissirx illi l-appellant ma xtaqx avukat meta huwa stess qallhom l-oppoist, kif kwotat iktar qabel.

Aggravvju iehor huwa l-fatt illi instab hati fuq serq tal-I-Pad meta il-provi u fatti kollha juru li kienet omm l-appellant illi effettivamente serqet l-istess I-Pad mill-isptar. Dan huwa evidenti mix-xhieda taghha stess Censina Borg liema fatt hija stess tressqet bl-istess serqa u inghatat sentenza sospiza fuq dan, kif wkoll kull xhieda moghtija, indikat illi kienet hi illi ghaglet lil binha ossia appellant illi jigbor bagalja mitluqa mal-art f ward minnhom fil-Mater Dei. Jsegwi illi il-fatt illi gabbru mill-art ma jikkostitwiex serq kif jelenka l-elementi ta serq il-Carrara, meta l-istess gurista jghid illi: *la contrazione doloza di un oggetto mobile, senza l-autorizzazione dell proprietario col intendere di fare lucro, ossia profitto*. Semmai kellu jkun dato non concesso akkuzat b'komplicita` fl-istess serq ta I-Pad mhux illi kien l-appellant il-principal fl-istess serqa. Dan mhux il-kaz stante illi ebda akkuza ta komplicita` ma inghatat.

Jsegwi hawn illi galadarba Qorti sabet htija fuq zewgt persuna fuq semplici fatt illi ingabret bagalja mill-art kontentendi I-Pad, mhux pacifiku illi it-tesi ta` serq japplika ghat tnejn, kellu l-izjed jkun xi hadd minnhom li instiga lil iehor dwar serq u mhux iz-zewgt persuni inghataw l-istess akkuza ta serq.

Aggravvju iehor huwa illi hawn si tratta tal-applikazzjoni tal-Artikolu 18 tal-Kap 9 tal-Ligijiet ta` Malta, ossia ir-reat kontinwat. L-istess Kodici Kriminali jelenka kif ghandha tkun ikkalkulata il-piena, meta hawn qed nitkellmu fuq zewgt kazijiet fl-istess jum fi frattemp ta ftit sghat bejn wahda u l-ohra. Dan jammonta ghal reat kontinwat ikkagunat bil-kundizzjoni medika tal-appellant, li kien taht effetti tal-mistura li kien qed jinghata biss 3 ijiem wara li gie irrillaxxat mill-Habs. Kif kien ikkalkulat il-htija u piena mill-Ewwel Qorti kien skartat l-istess artikolu 18 tal-Kap 9, billi inghatat sentenza ta` prigunerija fil-massimu taghha bhallikieku wettaq diversi serqiet aggravati bil-valur li jeccedi l-2330 ewro, meta mhux il-kaz. L-appellant jehtieglu

ghajjnuna medika sabiex johrog minn vizzju ikrah tat tehid ta droga, u certament il-piena nflitta mhux konsonanti ma diversi decizjonijiet illi wrew klemenza ghal kazijiet simili.

Kif kien deciz fid-decizjonijiet: *P vs Joseph Galea, il-Qorti irriteniet hekk: "jekk il-Qorti tara li diversi infrazzjonijiet f'kawzi separati kellhom jigu trattati bhal reat kontinwat f'kawza wahda, il-Qorti ghandha timmodera u tadeqwa il-piena ghac-cirkostanzi"*¹

L-istess kien ritenut fl-appell *P vs Fatiha Khallouf*, fejn kien ikkonstatat illi kazijiet simili ghandhom jkunu kunsiderati bhala *actions mhux acts*:

*"Dan iffisser li anka jekk hemm azzjonijiet (actions mhux acts) ripetuti li dejjem saru bl-istess hsieb kriminuz li tinkiser l-istess dispozzizzjoni tal-Ligi, anka jekk daww l-azzjonijiet saru fi zmienijiet differenti spazjati minn xulxin, mela hemm ghandek reat wiehed biss, **dak kontinwat**"*.²

Tenut kont illi hawn si applika l-artikolu 18 tal-Kap 9, jsegwi illi kull evidenza u prova turi bic-car illi l-appellant huwa intitolat ghal provvedimenti tal-Art 8 tal-Kap 537 tal-Ligijiet ta` Malta u dan stante illi mhux il-kaz illi il-piena teccedi il-massimu impost fl-istess cjoe dik ta` 7 snin prigunerija. L-appellant huwa kaz idoneju ta` persuna li tehtiegielha kura u mhux incarcerazzjoni twila fejn din effettivament tkisser kull tama li persuna tfieg u tkun rihabilitata. Dan wkoll huwa naxxenti mill-fatt ta kif sehew l-azzjonijiet mill-appellant fejn huwa tefa oggetti tal-ikel sabiex jiekol, u fil-kaz I-Pad, kienet ommu stess li qaltlu igborha ha naraw x'fija u jghodd ghalina, persuna vulnrabbli suggetta ghat tehid ta' medicina rizultanti sintomi ikkagunati mill-vizzju kroniku ta droga.

Dan mhux il-kaz fejn l-appellant, pjana u wettaq serq massicca deliberatament, izda kagun in-nuqqas ta *foresight* li kellu fiz-zmien li seh il-kaz.

Ikkunsidrat,

¹ P vs Joseph Galea: Appelli Inferjuri 3/11/1995 per VDG

² Appell: 118/2001 per VDG [25/9/2001]

Illi fis-seduta ta' nhar is-7 ta' Frar, 2023, id-difiza qajjmet l-eccezzjoni tan-nullita' tas-sentenza tal-Ewwel Qorti u dan abbazi l-fatt illi l-Qorti qatt ma kienet kompetenti taghti l-imsemmija sentenza u dan ghaliex il-procedura disposta fl-Artikolu 370 (4) (b) tal-Kodici Kriminali, ma gietx segwita precizament. Dan ghaliex il-kunsens tal-Avukat Generali, ma huwiex kwotat fil-process u lanqas ma saret id-domanda lill-Ufficjal Prosekutur jekk l-imsemmi kunsens inghatax.

Illi ghalhekk din il-Qorti sejra tghaddi mill-ewwel sabiex taghmel referenza ghall-Artikolu 370 (4) (b) tal-Kodici Kriminali li jistipula s-segwenti:

*'Jekk, matul l-imsemmi zmien, l-akkuzat iwiegeb li huwa m'ghandux oggezzjoni illi l-kaz tieghu jigi ittrattat bi procedura sommarja, il-qorti ghandha tistaqsi lill-ufficjal prosekutur jekk l-Avukat Ġenerali jkunx ta l-kunsens tieghu bil-miktub sabiex il-kaz jigi ittrattat bi procedura sommarja, u jekk ma ssir ebda oggezzjoni, il-qorti ghandha **tinnota dan il-fatt fil-process** u malli taghmel hekk il-qorti tkun kompetenti li titratta l-kaz tal-akkuzat u ghandha tipprocedi skont hekk:*

Izda ebda haġa f'dan is-subartikolu ma ghandha tiftiehem li żżomm lill-qorti milli tipprocedi bil-kompilazzjoni meħtieġa jekk mill-provi jkun jidher li sar delitt li jaqbez il-kompetenza tagħha.

Din il-Qorti fliet l-atti u anke s-sentenzi pprezentati mid-difiza stess. Huwa minnu li fil-verbal datat s-27 ta' Lulju, 2019³ ma hemmx dettat li l-Avukat Generali kien ta l-kunsens tieghu, u lanqas ma hemm miktub li saret id-domanda lill-Ufficjal Prosekutur jekk l-imsemmi kunsens inghatax. F'dan il-verbal, izda hemm immizzel illi kien sar l-ezami tal-appellant. Il-kunsens tal-Avukat Generali jinsab esebit a fol. 4 tal-process u a fol. 42 tal-process din il-Qorti tinnota dokument dwar l-ezami tal-appellant u dan skond l-Artikoli 370(4), 390(1) u 392 tal-Kodici Kriminali. F'dan id-dokument, apparti li jista' jigi nnutat illi l-appellant ma kellux oggezzjoni li l-kaz tieghu jigi trattat bi procedura sommarja, iktar l-isfel hemm is-segwenti kelmiet:

³ Fol. 44 tal-process.

'Wara li staqsejt lill-ufficjal prosekutur jekk l-Avukat Generali kienx ta' l-kunsens tieghu bil-miktub sabiex il-kaz jigi trattat bi procedura sommarja, l-ufficjal prosekutur wiegeb: Iva'

Ghalkemm kien ikun ahjar kieku dan kollu gie kwotat fil-verbal sucitat, din il-Qorti temmen illi b'dak imnizzel a fol. 42 tal-process, l-Ewwel Qorti nnutat dak ipprovdut fl-Artikolu 370 (4) (b) fil-process.

Ghaldaqstant, in vista tas-suespost, din il-Qorti qiedgha tichad l-eccezzjoni tan-nullita' hekk kif imressqa mill-appellanti Anthony Borg.

Consuelo-Pilar Scerri Herrera

Imhalled

Vera kopja

Adrian Micallef

Deputat Registratur